113039

SYLVIO LAZZARI

EFFET DE NUIT

Tableau Symphonique

D'APRÈS UNE POÉSIE DE

PAUL VERLAINE

Partition d'Orchestre

ALPHONSE LEDUC

3, Rue de Grammont, PARIS

Tous droits de reproduction, d'exécution et de traduction réservés pour tous pays, y compris la Suède et la Norvège.

Liste

DES

SOUSCRIPTEURS

Monsieur Pierre DE BRÉVILLE.
Madame E. CHAUSSON.
Madame Veuve J. CLAMAGERAN.
Monsieur Léon DELAFOSSE.
Madame Marthe DUCOUREAU.
Monsieur Paul FOURNIER.
Madame Maurice GALLET.
Monsieur Gabriel GAUPILLAT.
Monsieur Marcel GAUPILLAT.
Monsieur Henri JOSSIC.
Monsieur JUTTNER.
Monsieur Henri KUNKELMANN.
Monsieur Charles MALHERBE.
Monsieur A. MARMONTEL.
Monsieur le Comte Louis DE ROMAIN.
Monsieur le Dr A. SANDBERGER.
Monsieur le Comte Henri DE SAUSSINE.
Monsieur H. Arthur STUDD.

Effet de Nuit

La nuit. La pluie. Un ciel blafard qui déchiquette
De flèches et de tours à jour la silhouette
D'une ville gothique éteinte au lointain gris.
La plaine. Un gibet plein de pendus rabougris
Secoués par le bec avide des corneilles
Et dansant dans l'air noir des gigues non pareilles,
Tandis que leurs pieds sont la pâture des loups.
Quelques buissons d'épines épars, et quelques houx
Dressant l'horreur de leur feuillage à droite, à gauche,
Sur le fuligineux fouillis d'un fond d'ébauche.
Et puis, autour de trois livides prisonniers
Qui vont pieds nus, deux cent vingt-cinq pertuisaniers
En marche, et leurs fers droits, comme des fers de herse,
Luisent à contre-sens des lances de l'averse.

Paul Verlaine (Eaux-Fortes)

Nachtstimmung

Nacht. — Eisger Regen. — Ein bleifahler Himmel,
Zerfetzt von den Turm=und Dachreiterspitzen
Der grau verschwimmend fernen gothschen Stadt. —
Dort, in der Ebne Einsamkeit, ein Galgen;
Unheimlich schwärmen Raben um inn her
Und die Gehängten baumeln in der Luft
Vollführead einen unerhörten Reigen;
An ihren Füssen aber nagt der Wolf.
Ein karg Gesträuch. Stechpalmen da und dort,
Die aus der dürren Heide drohend spriessen. —
Und sieh! Ein Zug gar seltsam in der Ferne
Drei arme Schächer führen sie zum Richtplatz.
Er nähert sich; die Hellebarden blitzen
Und unter schweren Schritten dröhnt die Erde.

(Frei nach der Dichtung von Paul Verlaine)

Nota

A défaut de Contrebasses à 5 cordes, la moitié des Contrebasses baissera la 4e corde à l'*ut* jusqu'au n° 1.

A défaut d'un Contrebasson, on fera jouer la partie par deux bassons.

Les Harpes joueront alternativement les passages à brusque modulation (pages 4, 14—18).

A défaut d'une très bonne Clarinette Basse on fera jouer les deux soli (pages 2—3, et 37) par le Violoncelle Solo.

Pour obtenir le grand diminuendo page 12, on ne fera jouer que la moitié des Violoncelles et des Contrebasses à partir de la 3e mesure.

A mon Beau-Frère et Ami JULES HERMAN

EFFET DE NUIT

TABLEAU SYMPHONIQUE

SYLVIO LAZZARI

2 Gdes Flûtes
3e Gde Flûte
Petite Flûte
2 Hautbois
Cor Anglais
2 Clarinettes en *Si* ♭
Clarinette Basse en *Si* ♭
2 Bassons
C.-Basson 3e Basson
4 Cors à pistons en *Fa*
3 Trompettes en *Fa*
3 Trombones et Tuba
Timbales *La-Ut-Mi*
Tambour
Triangle
Gse Caisse et Cymbales
2 Harpes
1ers Violons
2ds Violons
Altos
Violoncelles
C.-Basses à 4 et à 5 Cordes

Lento. (♩=52)

p

pp

Divisi.

Tous droits d'Exécution réservés pour tous Pays

Paris, ALPHONSE LEDUC, Editeur
A. L. 10,837.
(*Gravé chez Alphonse Leduc*)

Cl

Cl. basse

1

(𝅗𝅥.=𝅗𝅥 du préc.)

1°

p

1

(𝅗𝅥.=𝅗𝅥 du préc.)

pp

Unis.

pp

En élargissant un peu.

H.

1°*Espress.*

mf

Cl.

p

Cl. basse

p

mf

B^{ons}

p *Poco a poco cresc.*

C.B^{on}

En dehors.

p

Cresc.

Cors

p

3°

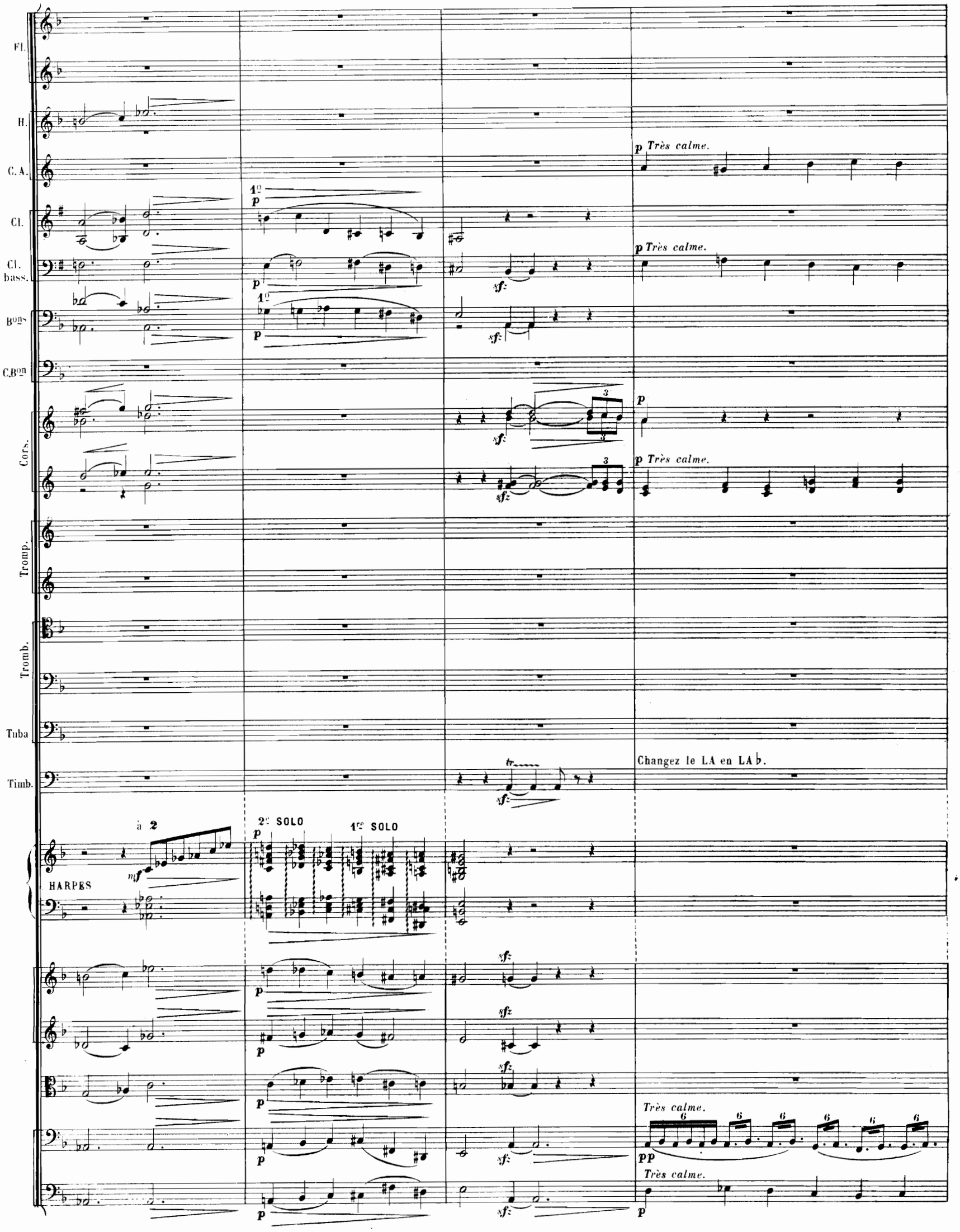
mf

En élargissant un peu.

pp *Poco a poco cresc.*

pp

pp


Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors.
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
HARPES
à 2
2e SOLO
1re SOLO
p Très calme.
Changez le LA en LA♭.
Très calme.

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. ass.

Bons

Bon

Cors

Tromp.

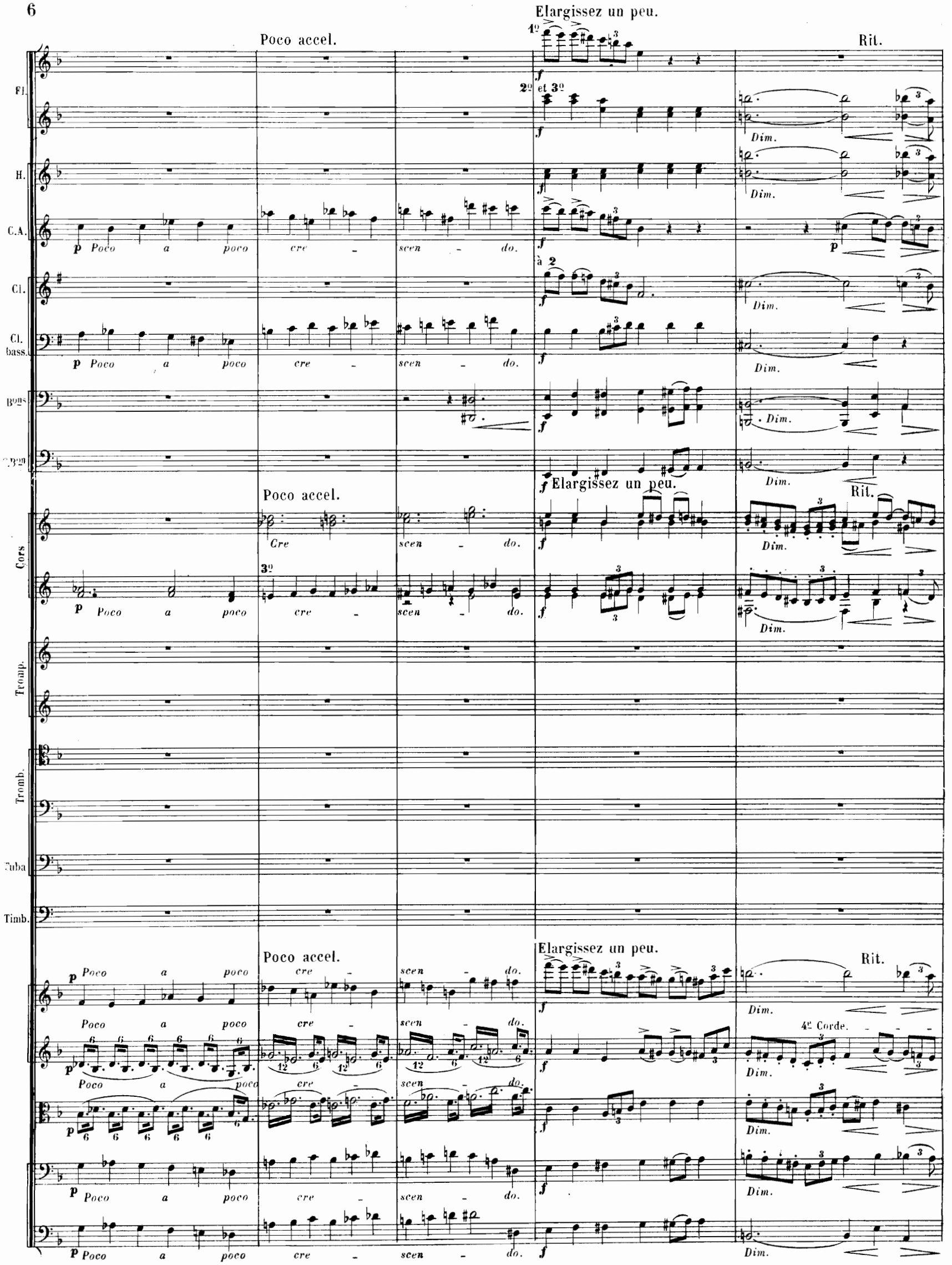
Tromb.

Tuba

Timb.

mf

3o


Elargissez un peu.
Poco accel.
Rit.
Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
1º
2º et 3º
à 2
3º
4e Corde.
Poco a poco cre - scen - do.
Dim.

Fl.

B.

C.A

Cl.

Cl. bass.

Bons

Cors

2 Più lento. (60 = ♩)

En dehors.

C.A.

Cl. Bass.

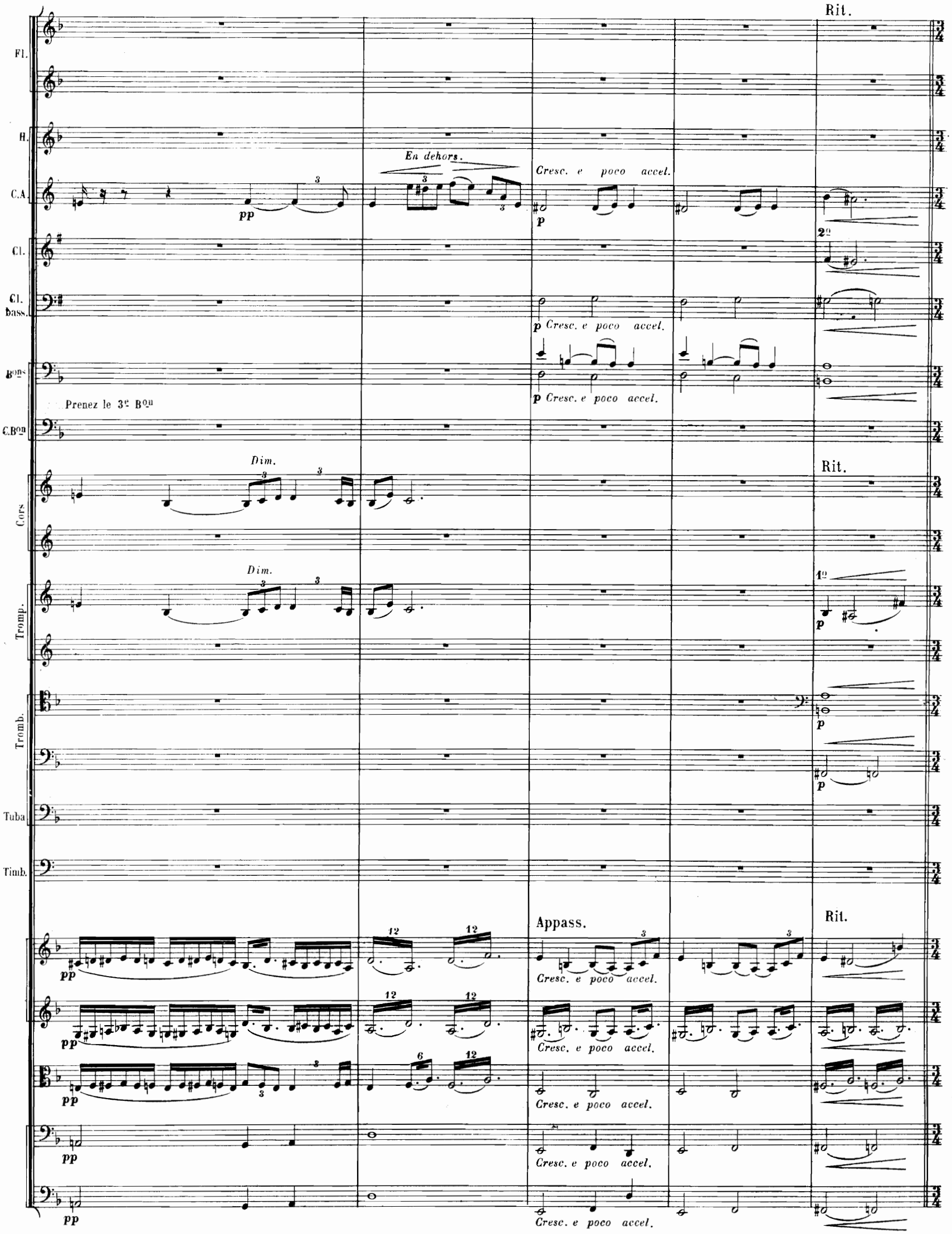
Cors

1º Molto espress.

Tromp.

1º Molto espress.

2 Più lento. (60 = ♩)


Rit.
Fl.
H.
C.A.
En dehors.
Cresc. e poco accel.
pp
p
Cl.
2º
Cl. bass.
p Cresc. e poco accel.
Bons
p Cresc. e poco accel.
Prenez le 3e Bon
C.Bon
Dim.
Rit.
Cors
Dim.
1º
Tromp.
p
Tromb.
p
p
Tuba
Timb.
Appass.
Rit.
pp
Cresc. e poco accel.
pp
Cresc. e poco accel.
pp
Cresc. e poco accel.
pp
Cresc. e poco accel.
pp
Cresc. e poco accel.

3 1º tempo. Poco animato. (80=♩)

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. Bass.

B^ons

1º tempo. Poco animato. (80=♩)

Cors

Cuivrez Cresc.

Cuivrez Cresc.

Tromp.

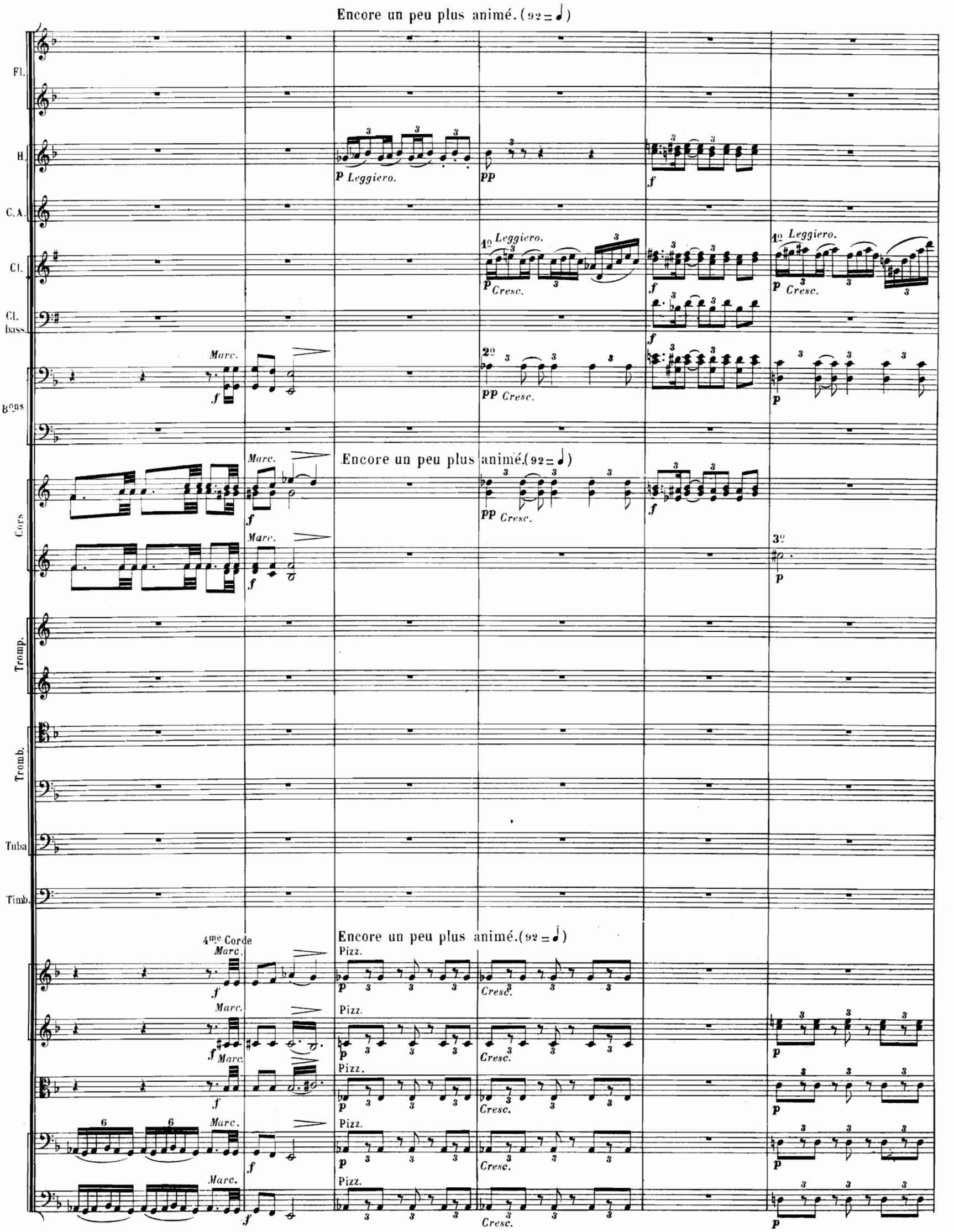
Tromb.

Tuba

Timb.

3 1º tempo. Poco animato. (80=♩)

Cresc. Cresc.


Encore un peu plus animé. (92 = ♩)
Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
p Leggiero.
pp
f
1º Leggiero.
p Cresc.
2º
pp Cresc.
Marc.
3º
4me Corde
Pizz.
Cresc.

Fl

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

ons

Cors.

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Tri.

Cym.

mf Cresc.

Cresc.

à 2

1°

8ª

ff 2ª colla 1ª

ff 3°

Avec la baguette en feutre.

Arco.

Rit.

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

1re HARPE

1º *f Dim.*

Dim. *f* Prenez le C.-Bon

2º *f Dim.*

p

mf Dim.

Dim.

pp

Rit.

(b)

Pizz. *Dim.*

Pizz. *Dim.*

Pizz. *Dim. sempre.*

Pizz. *Dim. sempre.*

Pizz. *Dim. sempre.*

Arco. *pp Dim.*

Arco. *pp Dim.*

Arco. *pp Dim.*

ppp Dim.

Rit.

mf Dim.

pp Dim.

ppp Dim.

4 Iº tempo. (Lento)

Fl.

H.

C.A. *Calme.* *p*

Cl.

Cl. bass *Calme.* *p*

Bons 2º *Calme.* *p* *pp*

C.Bon

Iº tempo. (Lento)

Cors *Calme.* *p*

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

4 Iº tempo. (Lento)

Arco. *pp*

Arco. *pp*

pp *pp* *pp*

mf

5

Fl.

H.

C. A

Cl.

Cl. bass

Bons

C. B.

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

HARPES

1º Espress.

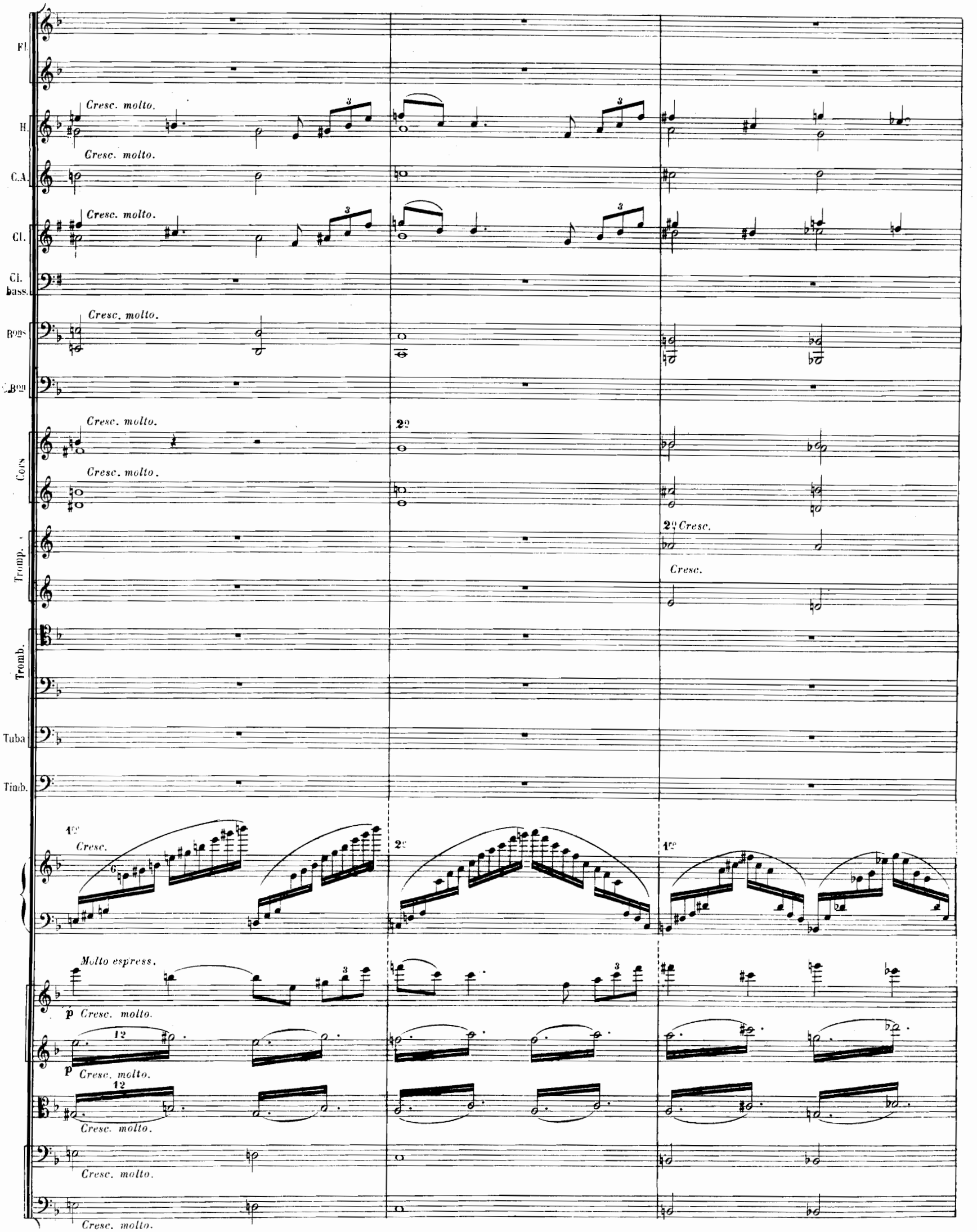
2º

3º

A. L. 10,837.

Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
S.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.

Espress.
Cresc.
Cresc.
Cresc.
1º *Espress.*
Cresc.
2e
1re *Cresc.*
2e
Cresc.
Cresc.
Cresc.


Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Cresc. molto.
2º
2º Cresc.
Cresc.
1re
Cresc.
Molto espress.
p Cresc. molto.
p Cresc. molto.
Cresc. molto.
Cresc. molto.
Cresc. molto.

8a

Fl.

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

p Espress.

p Espress.

Prenez le 3e Bon

2o

p Espress.

2o

p Espress.

Changez le LAb en LA♮.

à 2

1re

2e

pp

pp

pp

pp

Fl.

H.

C. A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Poco più animato. (84=♩)

2º Cresc.

Cresc.

1º Cresc.

Espress.

1º

2º

à 2

6

Animato non troppo. (96=♩)

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

2º *Cresc.*

1º *Cresc.*

2º

1º

Cresc.

mf

Cresc.

p

1º

à 2

Animato non troppo.(96=♩)

1º *Cresc.*

4º *Cresc.*

3º

6

Animato non troppo. (96=♩)

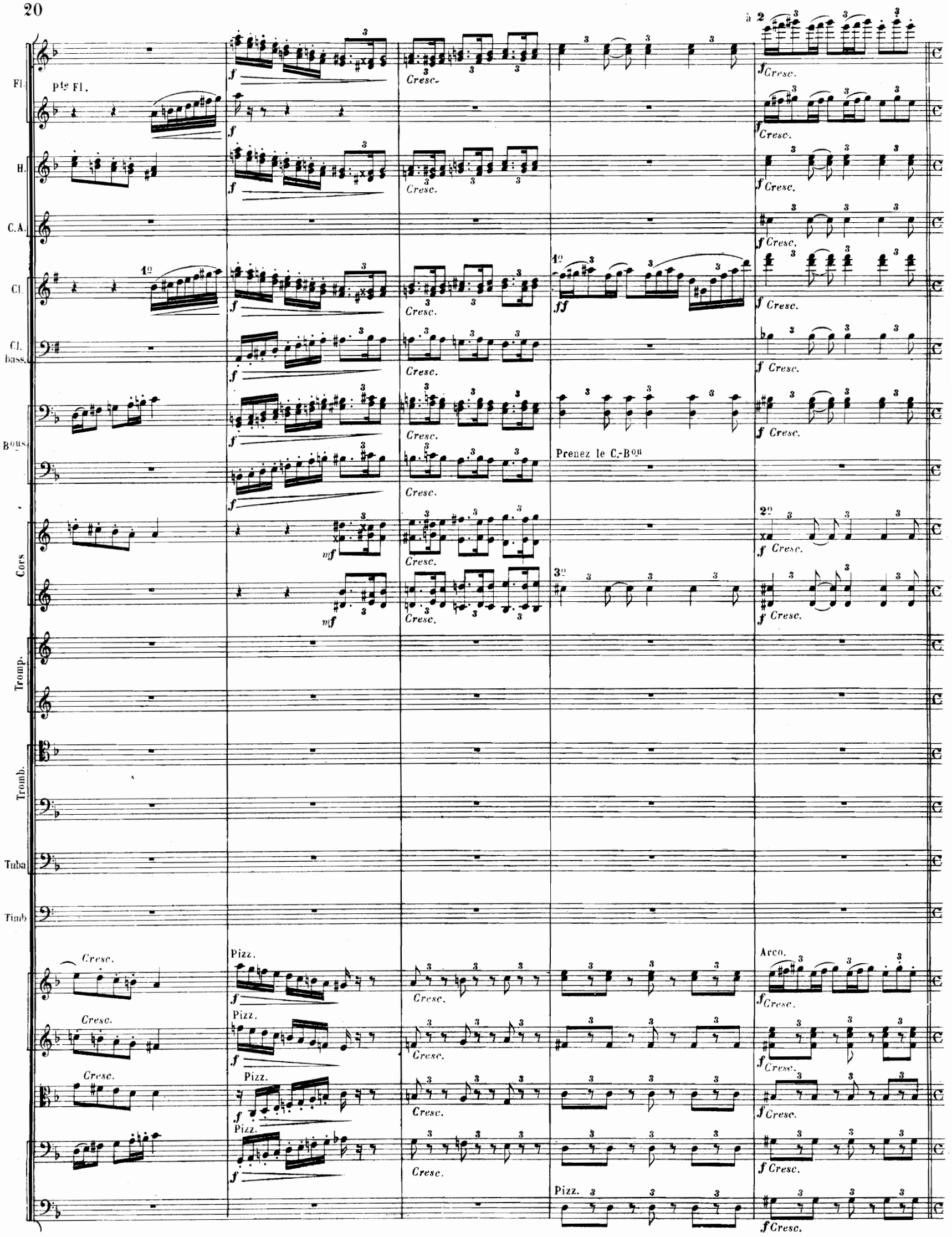
Cresc.

6

Animato non troppo. (96=♩)

Cresc.

p


Fl.
Pte Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons.
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb
à 2
Cresc.
Prenez le C.-Bon
Pizz.
Arco.

7 Lento. (54=♩)

Animato non troppo. (96=♩)

Fl.

ptte Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Lento. (54=♩)

Animato non troppo. (96=♩)

Cors

Cuivrez.

1º Bouché.

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

7 Lento. (54=♩)

Animato non troppo. (96=♩)

HARPES

Changez [DO-SI♯ / MIb-RE♯ / SOLb-FA♯]

Glis.

7 Lento. (54=♩)

8va Largement.

Animato non troppo. (96=♩)

Arco.

Lento.

Animato non troppo.

Fl.

Pte Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Cym.

Changez le DO en DO♯

Cuivrez.

Bouché

Changez DO♯-RÉ♭ MI♭-FA♭ SOL LA♯-SI♭

Gliss.

8

à 2

Fl.

Col 1re Fl.

H.

C.A.

Cl.

Molto marc.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Changez DO ♯ en MI

Timb.

Tri.

Cym.

Tam tam.

8

Molto dim.

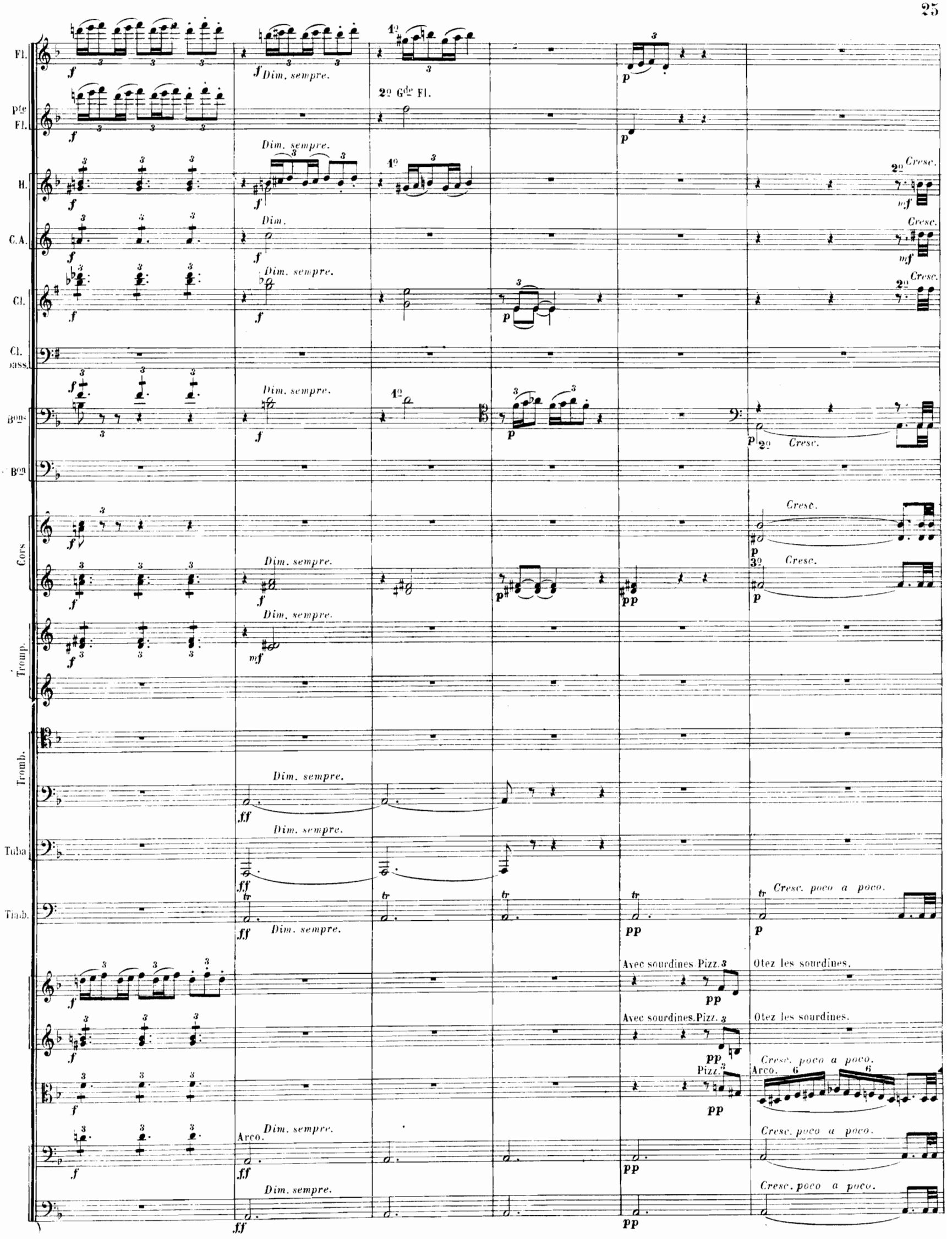
Fl.
pte Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tri.
Cym.
Tam Tam.

Cédez un peu. | A tempo. | Cédez. | A tempo.

à 2

2os

Cresc.


Fl.
Pte Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Dim. sempre.
Dim.
2º Gde Fl.
Cresc.
Cresc. poco a poco.
Avec sourdines Pizz.
Otez les sourdines.
Pizz.
Arco.

9 Molto agitato.

Fl.

3e Gde Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

à 2

Bons

C.Bon

Molto agitato.

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Changez le MI en RÉ et le LA en SOL

Tri.

10 Tempo di Marcia funebre (72=♩)

Riten.

à 2

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass

Bons

C.Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Tam.

Tri.

Cym. G.C.

Fl.
H.
C. A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Tri.
Cym. G.C

Cresc.

tr

f

Fl.
H.
C. A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Cam.
Tri.
Cym.

à 2

Changez le RÉ en FA.

Cymb. et G. C.

Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Tri.
Cym. G.C.

Poco a poco cresc.
Molto cresc.
Crese.
Changez le LA en SI♭ et le FA en MI

Allargando.

Rit.

A tempo.

Fl.

H.

C A

Cl.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Allargando.

Rit.

A tempo.

Cors

3e

Tromp.

Tromb.

Tuba

Timb.

Changez le SI en LA

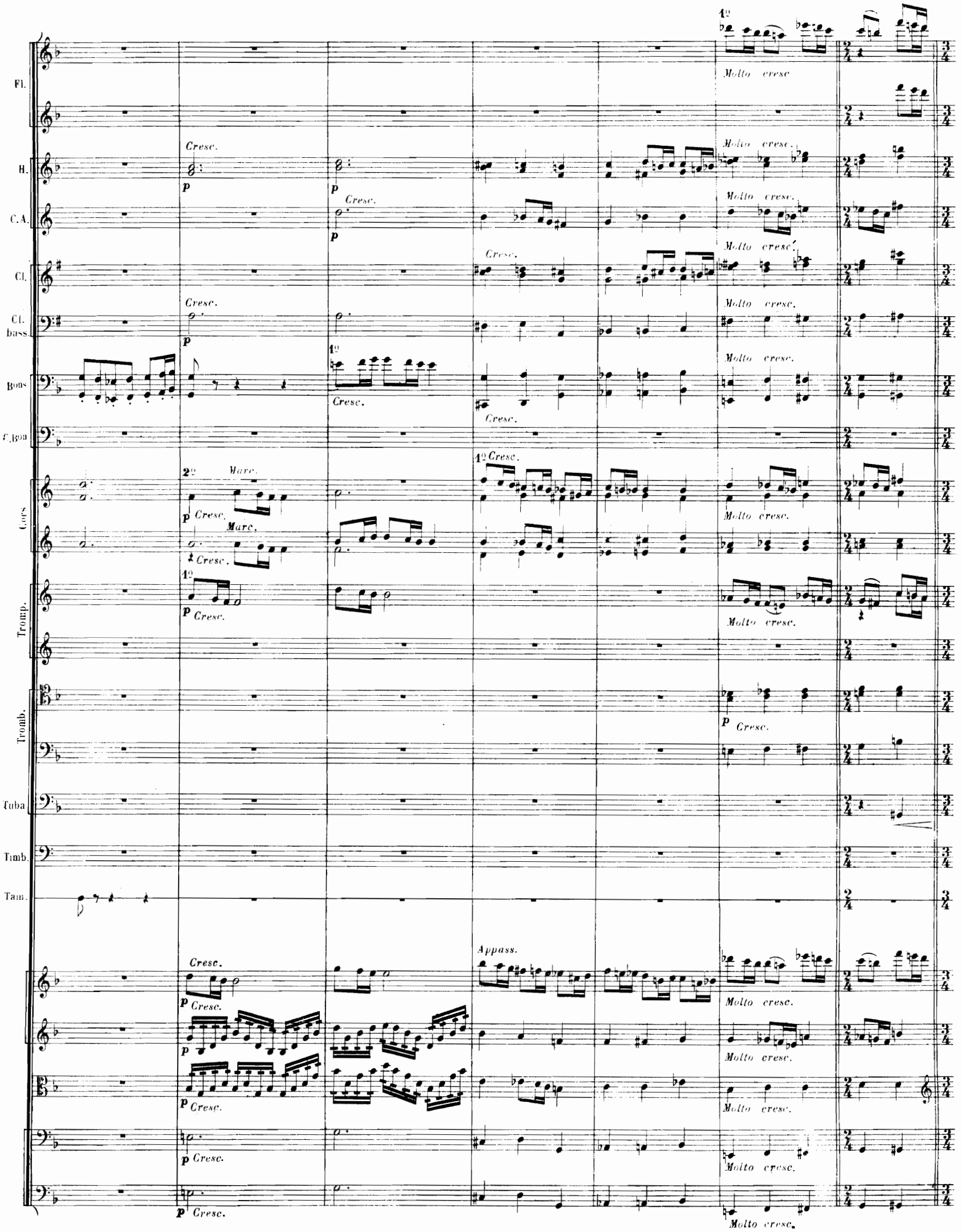
Tam.

Allargando.

Rit.

A tempo.

113039


Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Cresc.
Molto cresc.
Marc.
Appass.

Poco allarg.

11

Rall.

A tempo.

Fl.

H.

C.A.

Cl.

Cl. bass.

Bons

C.Bon

Rall.

A tempo.

Cors

Troup.

Soutenez le son.

Tromb.

Tuba

Timb.

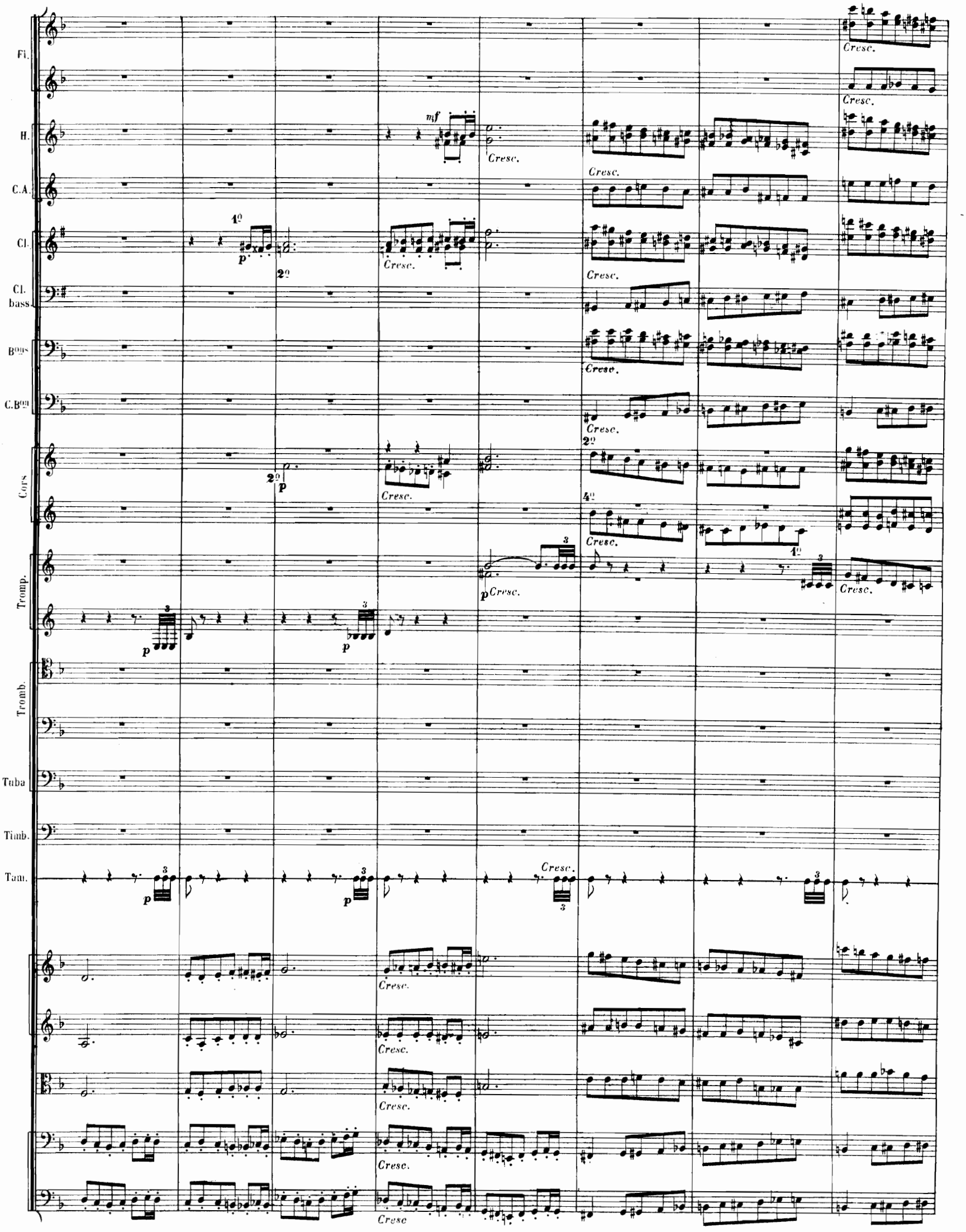
Tam.

Cym.

11 Poco allarg.

Rall.

A tempo.

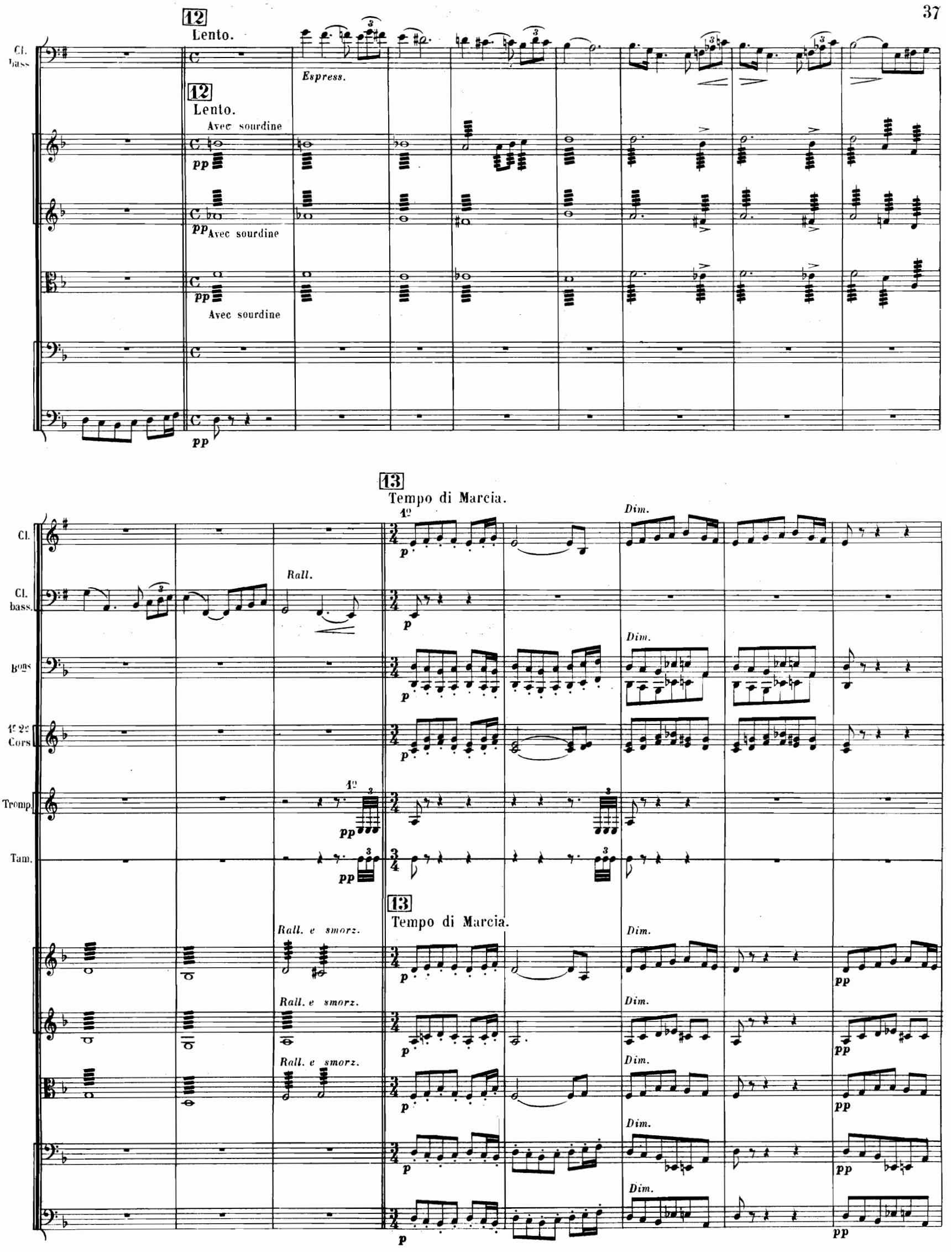

Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Cresc.
mf
p
1º
2º
4º

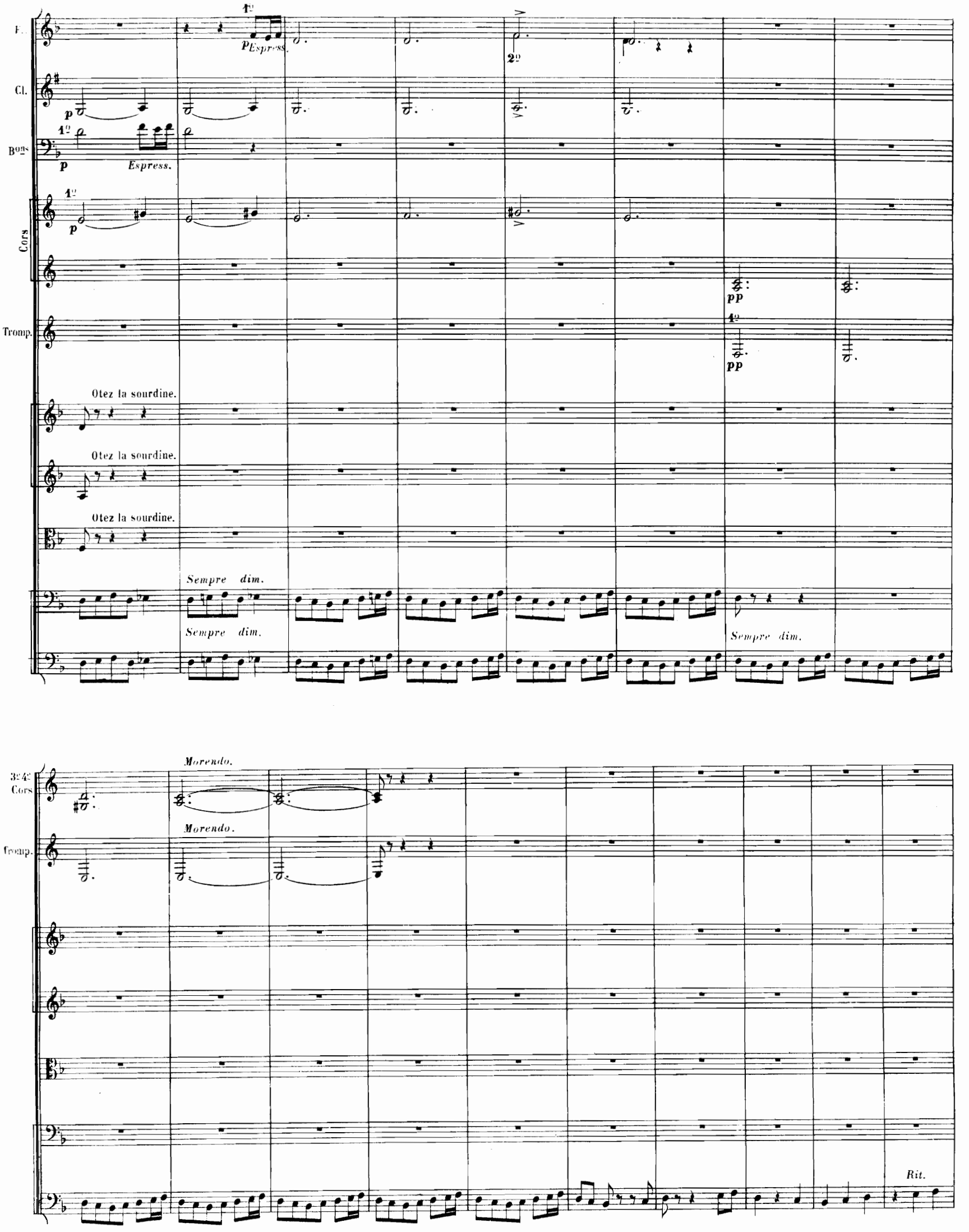
Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Tri.
Cym. G.C.

Rit. A tempo.

Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tam.
Tri.
Cym. G.C.

Dim.
Poco a poco dim.
Sempre dim.
1º
2º
p


12
Lento.
Cl. bass
Espress.
12
Lento.
Avec sourdine
pp
pp Avec sourdine
pp
Avec sourdine
pp
13
Tempo di Marcia.
Cl.
Cl. bass.
Bons
1e 2e Cors
Tromp.
Tam.
Rall.
1e
p
Dim.
pp
Rall. e smorz.
13
Tempo di Marcia.


F.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
1º
p Espress.
2º
p
Espress.
pp
Otez la sourdine.
Otez la sourdine.
Otez la sourdine.
Sempre dim.
Sempre dim.
Sempre dim.
3º 4º Cors
Tromp.
Morendo.
Morendo.
Rit.

Fl.
H.
C.A.
Cl.
Cl. bass
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Tuba
Timb.
Tri.
Cym.
HARPES

Poco animato.

Lento.

Avec la sourdine.

Paris, Imp. Delpiésente.